



POLSKIE MIASTA - KRAKÓW - DRUGA STOLICA POLSKI

Kraków to miasto na prawach powiatu, położone nad Wisłą w południowej Polsce, drugie w kraju pod względem liczby mieszkańców i powierzchni. Dawna stolica państwa, miasto koronacyjne i nekropolia królów Polski. Stolica województwa małopolskiego.

Kraków posiada wielowiekową historię. Z jego początkami wiąże się wiele legend. Człowiek pojawił się na terenie dzisiejszego Krakowa przed ok. 200 tys. lat temu. Pozostałościami po dawnych mieszkańcach terenu Krakowa są dwa kopce, które być może były miejscami kultu religijnego, choć ich przeznaczenie nie jest do końca znane. Są to: kopiec Krakusa, który według legendy był założycielem Krakowa. To od jego imienia miała powstać nazwa miasta. Drugi jest kopiec Wandy, która, jak chce inna legenda, rzuciła się do Wisły, aby uniknąć poślubienia niemieckiego rycerza Rytygiera. Później było to miasto książęce i królewskie.

Kraków powstał z prehistorycznych osad, które rozwijały się na przestrzeni wieków na Wzgórzu Wawelskim i terenach wokół niego. Pierwsza wzmianka o Krakowie pochodzi z około 965 roku od żydowskiego kupca z Kordoby, Ibrahima Ibn Jakuba. W IX wieku Kraków stał się ważnym grodem państwa Wiślan, a w X wieku został włączony do państwa Piastów.

Kraków, druga stolica Polski, to miasto o bogatej historii. Jest jednym z najważniejszych ośrodków kulturalnych, artystycznych i naukowych w kraju. Jego Stare Miasto, wpisano na listę Światowego Dziedzictwa UNESCO w 1978 roku. Słynie z zabytków takich jak Rynek Główny - Serce Starego Miasta, wokół którego znajdują się zabytkowe budowle, Kościół Mariacki i Sukiennice - ikoniczne budowle znajdujące się na Rynku Głównym, a także Wawel - wzgórze z zamkiem królewskim i katedrą, który stanowi jeden z jego głównych symboli. Uniwersytet Krakowski to najstarszy uniwersytet w Polsce, a drugi w tej części Europy: - założony w. 1364 r. przez Kazimierza Wielkiego, później przemianowany na Uniwersytetem Jagielloński. Za czasów panowania Władysława Jagiełły w XIV wieku, Kraków został stolicą Królestwa Polski i Litwy.



Historia Krakowa nierozdzielnie łączy się z dziejami państwa polskiego.

W 1241 roku podczas pierwszego najazdu Tatarów na Polskę miał miejsce atak Mongołów na Kraków. Tatarzy oblegli i zdobyli Kraków. Skutkiem tego szturmu było prawie całkowite zniszczenie miasta. Przy odtwarzaniu

wydarzeń z 1241 r. pomocne są zapiski Jana Długosza, jednak pisał on o tym dużo później, stąd wątpliwości co do wiarygodności tego źródła. Tutaj jest miejsce na legendę o Hejnale Mariackim. Kiedy hejnalista alarmował mieszkańców o napadzie Tatarów grając hejnał został trafiony tatarskimi strzałami i hejnał został nagle przerwany wraz z jego życiem. I tak jest grany do dzisiaj.

Już w XII w. w Krakowie działała biblioteka i szkoła katedralna, która była uważana za najlepszą w tym czasie uczelnię w Polsce. Centrum miasta było Wzgórze Wawelskie, wokół którego powstały liczne osady kupieckie i rzemieślnicze. Dopiero za panowania Bolesława Wstydliwego, w 1257 roku, nadano Krakowowi przywilej lokacyjny na prawie magdeburskim. Dzięki



niemu powstał szachownicowy układ zabudowy miasta; mieszczanie zostali zwolnieni z płacenia podatków przez 6 lat, zyskali też prawo połowu ryb w Wiśle; wójtowie otrzymali prawo do posiadania karczm, rzeźni i młynów. Wtedy także powstał Rynek Główny.

Legenda o Królu KRAKU.

Legenda o Kraku opowiada o początkach Krakowa i losach jego mitycznych władców. Krak, odważny książę, pokonał zagrażającego miastu smoka, wykorzystując podstęp - podsunął mu skórę wołu wypchaną siarką, co zmusiło go do picia wody z Wisły aż pękł. W dowód wdzięczności mieszkańcy założyli gród na wzgórzu Wawelskim, który nazwano Krakowem.

C.d.n.

Źródło: Wikip. Hist. opr. R.K.

ZARZĄD:

Prezydent

Michał Bąk (813) 299-7853
MichaelBak@usa.com

I Vice-Prezydent

Tomasz Pasek (727) 514-1251
thomas.pasek@gmail.com

II Vice-Prezydent

Stanisława Kubicka

Dyrektor d/s Reklamy

Mariusz Gazda (727) 255-3082

Skarbnik, Dyrektor d/s Finansów

Justyna Podolak-Zdeb (630) 696-5991
justynazdeb@hotmail.com

Koordinator d/s Członkowskich

Maria Jasiński (617) 842-4030
marysia6781@yahoo.com

Dyrektor d/s Gospodarczych

Andrzej Żmijewski (716) 994-9013
Zmijewski@yahoo.com

Andrzej Budnik (727) 600-0283

Dyrektor d/s Kuchni

Barbara Gościk (781) 206-4384
basiag58@gmail.com

RADA NADZORCZA:

Przewodniczący

Tomasz Urban (727) 455-0272
TomaszUrban@yahoo.com

Członkowie:

Adam Grabek, Roman Grzymała,
Krzysztof Jedrykiewicz, Elżbieta Leśniak,
Andrzej Oczko, Ewa Sawaszkiewicz,
Jolanta Zasada

KOMISJA REWIZYJNA:

Przewodnicząca:

Wiesława Błońska (727) 453-0386

Członkowie:

Ewa Dąbrowska, Jolanta Dembińska,
Bunia Przychodzeń, Zygmunt Karwowski

BIURO CENTRUM CZYNNE:

Poniedziałek, wtorek: nieczynne
Środa, czwartek: 11 AM - 4 PM
Piątek: 12 PM - 5 PM
Sobota: 11 AM - 4 PM
Niedziela: nieczynne

KOORDYNATOR D/S BIURA

Halina Bullock (727) 298-8609

Tel: (727) 298-8609, Fax: (727) 298-8634

E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com

Internet: www.PolishCenterFL.com

www.facebook.com/pcjp2

ADRES KORESPONDENCYJNY:

Polish Center of John Paul II
PO Box 8052
Clearwater FL 33758

BIBLIOTEKA CZYNNA:

Czwartki i Niedziele: 3 PM - 5 PM

ZAPRASZAMY:

Czwartkowe Spotkania Seniorów:

w każdy czwartek o 2 PM

Klub Miłośników Piwa, Ping-Ponga i Bilarda:

w każdy piątek o 7 PM

Dyskoteki:

w każdą sobotę o 9 PM

Niedzielne Obiady:

w każdą niedzielę o 3 PM

Inne imprezy ogłaszane na bieżąco w Biuletynie, na plakatach i w Internecie

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE

www.szkolaclearwater.com, Email: polskaszkolac@aol.com

Dyrektor Szkoły: Irena Bogusiewicz (727) 798-2649

CZŁONKOSTWO W POLSKIM CENTRUM:

Składka roczna wynosi \$60 od każdej osoby dorosłej,
\$30 - młodzież studiująca w wieku 16 - 24 lat.

Członkostwo jest ważne do końca każdego roku kalendarzowego.

Członkowie otrzymują miesięczny Biuletyn, zniżki na imprezy i obiady
sponsorowane przez PC oraz zniżkę przy wynajmie pomieszczeń.

WYNAJMOWANIE SAL W POLSKIM CENTRUM:

Możliwość organizowania spotkań (biznesowe, religijne, informacyjne, inne)
Cena min. \$200 za 3 godziny. Informacja w Biurze.

REDAKCJA BIULETYNU:

Redaktor Wydania: Ryszard Janda
Współpraca: Paweł Dembiński, Michał Bąk, Eva Skibicki, Jola Dembińska
Mariusz Gazda,
Redaktor Emeritus: Roman Kaznowski
Redaktor Graficzny: Wojciech Hardył, Tomasz Pasek
Zdjęcia: Joanna i Tomasz Urban, Roman Koczwarą
Ogłoszenia: Halina Bullock
Dystrybucja: Antonina Hubska, Antonia i Józef Bąk

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE:

Biuletyn jest miesięcznikiem Polskiego Centrum wydawanym dla Członków organizacji oraz czytelników zainteresowanych sprawami Polski i Polonii. Redakcja przyjmuje artykuły, listy, ogłoszenia i reklamy do 15-tego każdego miesiąca, zastrzegając sobie prawo do wybierania, skracania i edycji nadesłanych tekstów. Niezamówionych materiałów w wersji oryginalnej redakcja nie zwraca. Na życzenie autora nie ujawniamy nazwiska. Tekstów nie podpisanych nie publikujemy.

Podstawową jednostką występującą w ogłoszeniach jest karta wizytowa, której wymiary są dopasowane do szerokości jednej kolumny strony biuletynu. **Oferujemy 10% zniżki dla członków PC i dodatkowe 10% za ogłoszenia opłacone z góry na 1/2 roku (5 kolejnych wydań biuletynu).** Wszystkie zamówione ogłoszenia powinny być opłacone przed ukazaniem się biuletynu. Inne formy ogłoszeń prosimy uzgadniać z redakcją. **Nie drukujemy ogłoszeń na ciemnym tle.**

Ogłoszenia prosimy przysyłać na adres:

PolCenterBiuro@gmail.com

albo zostawić wiadomość:

Tel: (727) 298-8609

Fax: (727) 940-9042

Ceny ogłoszeń:

1 jednostka: \$10.00
2 jednostki: \$20.00
¼ strony: \$30.00
½ strony: \$60.00
cała strona: \$120.00

Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń.

Nakład: 550 egzemplarzy.

Biuletyn jest finansowany przez reklamy i ogłoszenia naszych sponsorów.

Przedruki dopuszczalne pod warunkiem powołania się na źródło.

Copyright© 2025 - Wszelkie prawa zastrzeżone.

„i-Tygodnik Informacyjny” Polskiego Centrum

Cotygodniowe wiadomości o wydarzeniach wysyłane na Twój adres emailowy

Prenumerata: wyślij email na adres: PolCenterBiuro@gmail.com

Polish Center of John Paul II, Inc. is a 501(c)(4) tax-exempt, non-profit charitable organization. Donations are not tax-deductible for federal income tax purposes as charitable contributions. A copy of the annual report and registration filed may be obtained by contacting Polish Center at 1521 North Saturn Avenue, Clearwater FL 33755, (727)298-8609 or PolCenterBiuro@gmail.com. Or the Division of Consumer Services by calling toll-free, within the state, 1-800-HELP-FLA (435-7352) or online at Division of Consumer Services. Registration with a state agency does not constitute or imply endorsement, approval or recommendation by that state. EIN: 59-3335866.



Serdecznie witam i pozdrawiam wszystkich Członków oraz Przyjaciół Polskiego Centrum!

Trudno uwierzyć, że święta i Nowy Rok są już tuż-tuż. Ten mijający rok, mimo pozorów, był niezwykle intensywny — przyniósł wiele pracy, wyzwań i zmian w naszym Centrum. Wciąż czeka nas wiele do zrobienia, jednak z dumą i radością patrzymy na wszystko, co udało nam się wspólnie osiągnąć.

Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy angażowali się w nasze przedsięwzięcia. Dziękuję za pomoc zarówno w przygotowaniach, jak i podczas organizowanych przez nas imprez — między innymi Dnia Niepodległości oraz Święta Thanksgiving. Aby zorganizować takie wydarzenia, potrzeba często znacznie więcej czasu, niż trwa sama uroczystość, a po niej czeka jeszcze sprzątanie. Dlatego każde wsparcie, każdy gest i każda poświęcona chwila są dla nas niezwykle cenne. Największą satysfakcją dla Zarządu jest liczna obecność uczestników i ich radość ze wspólnie spędzonego czasu.

Serdecznie zapraszamy na **piękny koncert kolęd 20-go Grudnia i uroczystą Wigilię 24-go Grudnia**. Także na **wspaniałego Sylwestra**, który w tym roku przygotowywany jest w wyjątkowo bogatej oprawie. Prosimy o wcześniejsze zamawianie biletów, ponieważ liczba miejsc jest ograniczona.

W imieniu własnym oraz całego Zarządu PC życzę wszystkim radosnych, spokojnych i pełnych ciepła Świąt Bożego Narodzenia, a także szczęśliwego i pomyślnego Nowego Roku.

Prezydent P.C., Michał Bąk

W dalszym ciągu poszukujemy trzech osób do Zarządu na następujące stanowiska:

Skarbnik: Odpowiedzialny za zarządzanie finansami Centrum.

Kierownik Gospodarczy: Zajmujący się sprawami organizacyjnymi i logistycznymi.

Sekretarz: Odpowiedzialny za prowadzenie dokumentacji i korespondencji.

Zachęcamy wszystkich zainteresowanych do zgłaszania swojej kandydatury. Wasza pomoc i zaangażowanie są kluczowe dla dalszego rozwoju naszego Centrum.

PARAFIADA 2025



kawa i pączek



20 GRUDZIEŃ GODZ. 6 PM
Polskie Centrum im. Jana Pawła II
serdecznie zaprasza na

KONCERT KOŁED

w wykonaniu Uczniów i Absolwentów polskich szkół,
 Koła Podhalań nr 79,
 oraz Artystów Polskiego Centrum.
 Po koncercie zapraszamy do wspólnego Kolędowania.

bilety do nabyciu przy wejściu: \$10 członkowie, \$15 goście, dzieci wstęp wolny

Centrum życzy Wszystkim

WESOŁYCH ŚWIĄT

i zaprasza na wspólną

Wieczernię Wigilijną

Polish Center is Wishing
 You And Your Family
 A Merry Christmas And
 A Happy New Year

24 grudzien godz 17
 Sala Audytorium Centrum

Bilety:
 \$35 - członkowie
 \$40 - goście
 \$10 - dzieci

SPRZEDAŻ I REZERWACJA DO 20 GRUDNIA
W BIURZE CENTRUM LUB 727 298-8609



Nasi Jubilaci w grudniu

Małgorzata Bacewicz
 Krystyna Baliński
 Elżbieta Banaszak
 Bernadeta Baniukiewicz
 Marek Bartoszewicz
 Raymond Boduch
 Marek Dudek
 Dorothy Fiodorow
 Dariusz Godlewski
 Ewa Gorzowska
 Alicja Hinel
 Henry Hryniewicz
 Andrew Hudson
 Katarzyna Jamińska

Grażyna Janczewski
 Joanna Janicka Kania
 Grzegorz Kaczan
 Danielle Karbowski
 Marek Karcz
 Wiesława Kozioł
 Leszek Kubiszyn
 Krystyna Kuenstler
 Dagmara Lee
 Elżbieta Leśniak
 Martin Macyszyn
 Anna Majerczyk
 Bartłomiej Maniakowski
 Róża Masalska

Janina Matuska
 Barbara Nagórka
 Andrzej Nowosad
 Lukas Pastwa
 Magdalena Pavlik
 Ewa Pilarska
 Justyna Podolak-Zdeb
 Jacek Rawski
 Jerzy Rosse
 Ewa Ruda-Grzymała
 Ewa Siedlecki
 Andrzej Siejka
 Maria Skrzat
 Anthony Stączek

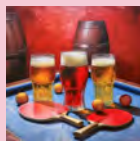
Teresa Sulimirski
 Stella Szewczyk
 Agata Szymański
 Irena Tałałaj
 Dennis Tritabaugh
 Marianna Wierzbicka
 Izabela Winiecka
 Jan Włochowski
 Bogusław Wolkaniec
 Zdzisław Wrona
 Ewa Zemankiewicz



KLUB SENIORA
 w czwartki o 2:00 PM
 w Sali Barowej

Pierwsze spotkanie po wakacjach
 już 4 września

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!



BEER-PONG
 KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA,
 PINGPONGA I BILARDA
 w piątki o 7:00 PM

w Sali Malinowej
 im. A. Królikowskiego

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!



NIEDZIELNE OBIADY
 w każdą niedzielę
 o 3:00 PM

Zamówienia na jarskie potrawy
 prosimy zgłaszać do biura PC
 z odpowiednim wyprzedzeniem
ŻYCZYMY SMACZNEGO!



**MERRY
CHRISTMAS**

and Happy New Year!



*Pogodnych, Spokojnych,
Pełnych Łaski Nowonarodzonego,
Pokoju, Zrozumienia, Życzliwości
wypełniających serca Wszystkich
życzy Zarząd Centrum*

Do siego 2026 roku!



Hotel Kurpia Arte
Spa & Wellness

Hotel Kurpia Arte
Centrum Zdrowia i Wypoczynku

Obrońców Nowogrodu 2
18-414 Nowogród
Polska

<https://hotelkurpiaarte.pl/>

Zaprasza na:

Turnusy Rehabilitacyjne:

7-dniowe, 10-dniowe lub dłuższe,
Specjalny Turnus dla Rekonwalescencji Poudarowej

Kompleksowa Opieka Medyczna:

Codzienna Opieka Pielęgniarki, Dietetyka i Lekarza

Wczasy Odchudzające:

Wczasy dr Dąbrowskiej z Dietą Warzywno-Owocową,
Dieta Śródziemnomorska, Ketogeniczna lub Pełnowartościowa
Zabieg Oczyszczania Otluszczonej Wątroby, Analiza Składu Masy Ciała

Zabiegi:

Komora Hiperbaryczna – Tlenoterapia, Wlewy Witaminowe,
Spa & Wellness, Jacuzzi, Sauna, Masaż Lecznicy Zajęcia Fitness, Nordic Walking

Atrakcje:

Koncerty i Występy, Biesiady Kurpiowskie, Jazda Konna (Wierzchem lub Bryczką),
Wycieczki, Spacery nad Narwią

Odbieramy z Łomży, Przystępne Ceny, Pełen Komfort,
Pokoje 1, 2-osobowe lub większe

Informacja w USA:

Iwona Krosky

email: kroskyvonne@yahoo.com

tel. (860) 978-0994

Informacja w Polsce:

e-mail: biuro@hotelkurpiaarte.pl

tel: +48 693 920 890

tel: +48 531 279 502





Nasi Jubilaci w styczniu

Lucyna Banasiak
Ewa Bartoszewicz
Marianna Berdychowski
Barbara Bossowski
Jan Bożek
Urszula Brzeska-
Boguszewska
Maria Danuta Bulanda
Mark Canant
Krystyna Ciura
Bogumiła Czerwień
Małgorzata Doleżał
Kazimierz Firlejczyk
Alojzy Giądła
Danuta Głowacki

Ilya Hopkins
Maria Janicka-Janda
Agnieszka Jawoszek
Zofia Jaźwiński
Tomasz Kachelski
Robert Kałużiński
Elżbieta Karcz
Bronisława Kłosiński
Zdzisław Kosturowski
Stanisława Kubicka
Paweł Kuczyński
Margaret Kurzac
Zofia Makowski
Janina Malujdy
Marek Matecki

Eva Mazouch
Aleksandra Mazur
Alina
Męcińska
Andrzej
Micał
Janina
Myćka
Roxana
Nowicki
Danuta
Piórkowska
Barbara Pollak
Horacy Radawiec
Natalia Radzikowski

Łucja Siejka
Zofia Sitkowska-Tesluk
Renata Sobański
Helena Sulima
Sheila Tolbert
Wesley Tomczak
Kinga Wagh
Zosia Wiak
Irena Wierzbicka
Adam Wietecha



KUCHNIA POLSKIEGO CENTRUM OFERUJE:

Pierogi w cenie \$8.00 za tuzin:

- z ziemniakami i białym serem tradycyjne
- z kapusta i grzybami
- z mięsem wieprzowym

Święto Muzyki Światowej

XIX Konkurs Chopinowski, 10.02-10.23.2025 Warszawa

„*Rodem Warszawianin, sercem Polak, a talentem świata obywatel*”, tak o Fryderyku Chopinie napisał Cyprian Kamil Norwid po śmierci kompozytora w 1849 r.

Rodem Warszawianin: urodzony w Żelazowej Woli pod Warszawa 22.02.1810, syn lotaryńskiego emigranta zarobkowego (guwerner) i Polki. W wieku 4 lat rozpoczął naukę gry na fortepianie, a mając 7 lat skomponował pierwsze polonezy, które zostały wydane. Rodzina mieszkała w Warszawie i tutaj dorastał Frycek, jak najbliżsi go nazywali, chodząc do świetnego Liceum w Pałacu Saskim. Mając 10 lat zadebiutował w Pałacu Bruhla przed carem Aleksandrem I i księciem Konstantym. Pierwszym nauczycielem młodego Chopina był Wojciech Żywny, który podawał mu sławnych kompozytorów do grania, a następnym Józef Elsner, najlepszy reprezentant ówczesnej szkoły kompozytorskiej. Po trzech latach Elsner zrezygnował z uczenia Chopina i określił go jako geniusz muzyczny. Młody Chopin dawał koncerty w różnych warszawskich salonach i zbierał entuzjastyczne opinie, które absolutnie go nie zepsuły. Zawsze dystansował się od pochwał i cenił tylko krytykę muzyczną. Ważne dla jego rozwoju muzycznego były wyjazdy na wieś mazowiecką, gdzie chłonał muzykę ludową. Gdy miał 20 lat skomponował słynne 2 koncerty fortepianowe f-moll i e-moll, Wariacje na tematy polskie. 2-go listopada 1830 wyjechał z Polski do Paryża przez Wiedeń szukając dalszego rozwoju muzycznego. Okres warszawski się zakończył.

Sercem Polak: trzeba podkreślić wielkie przywiązanie Chopina do polskości, do narodu, nawet na emigracji. Gdy był w Wiedniu, w drodze do Paryża, dotarła do Chopina wiadomość o wybuchu Powstania Listopadowego, która wywołała wielkie rozdarcie duchowe. Ale zanim dotarł do Paryża dowiedział się o upadku Powstania. W 1832 przybywa do Paryża i tam pojawia się wkrótce rzesza emigrantów popowstaniowych. Pozostaje w bliskim kontakcie z Wielką Emigracją. Wielkim triumfem Chopina, który otworzył mu drzwi do wszelkich salonów paryskich, był jego koncert w Pałacu Monaco, wtedy siedzibie ambasady austriackiej, a obecnie ambasady polskiej. Stał się sławnym pianistą i sławnym nauczycielem gry na fortepianie dla najbogatszych, co zapewnia mu ogromne dochody. Przez 18 lat pobytu w Paryżu dał tylko 19 koncertów. W latach 1835-36 zaczyna podupadać na zdrowiu i ten fakt niweczy jego kolejne zakochanie i nadzieję na poślubienie Marii Wodzińskiej (rodzina nie zgadza się na ślub). I wtedy w 1836 roku spotyka George Sand, która bierze go pod swoje skrzydła. W nadziei podreperowania zdrowia Chopina wyjeżdżają na Majorkę wybrawszy tam teren górzysty i raczej wilgotny, co nie wpływa dobrze na zdrowie Chopina. Niemniej skomponował tam wiele ballad, polonezy, mazurki i nokturny. Gdy zakończyła się znajomość z G. Sand, jego wielbicielka, Jane Stirling, Szkotka, namówiła go do podróży do Anglii, gdzie w Londynie występował przed królową Wiktorią i dalej do Szkocji, gdzie zachwycił go Edynburg. Ta podróż bardzo go zmęczyła. Stan jego zdrowia bardzo się pogorszył. Pozostawał w Paryżu w swoim bardzo eleganckim apartamencie w otoczeniu głównie swoich polskich przyjaciół. Zmarł 17-go października 1849 r. Teofil Kwiatkowski namalował Portret Pośmiertny Chopina w 1849 r. Zgodnie z życzeniem Chopina dokonano resekcji serca, umieszczono je w naczyniu wypełnionym koniakiem, a następnie przewieziono do Warszawy do kościoła św. Krzyża.

Talentem świata obywatel: Chopin swoim geniuszem wykracza poza granice, jest dziedzictwem dla wszystkich. Jego muzyka jest słuchana i grana na całym świecie. Od 98 lat, co 5 lat, odbywa się Międzynarodowy Konkurs Chopinowski w Warszawie. Do tego tegorocznego zgłosiło się 640 młodych artystów z najdalszych zakątków świata. W Eliminacjach wzięły udział 162 osoby, w głównym konkursie wystąpiło 84 pianistów z 19 krajów. Najlicniejsza grupa, bo aż 28 artystów, była z Chin, a byli też reprezentanci USA i Kanady o chińsko brzmiących nazwiskach. Byli liczni Japończycy, pianiści z Korei Południowej, Wietnamu czy Malezji. Muzyka Chopina fascynuje kraje azjatyckie. Oczywiście była spora grupa polskich pianistów, artyści z Hiszpanii, Gruzji, Włoch, Wielkiej Brytanii i Portugalii. Poziom tego XIX Konkursu Chopinowskiego był bardzo wysoki, wszyscy juniorzy i komentatorzy muzyczni to mówili. No i moim skromnym zdaniem jury tego Konkursu bardzo wszystkich zaskoczyło przyznając nagrody główne. Rewelacją była blisko siedemnastoletnia Chinka Tianyao Lyu, od roku studiująca w Poznaniu i zwana tam Marysią. Japonka Shiori Kuwahara też zachwyciła. I obie pianistki dostały ex-aequo tylko IV nagrodę. Burza w Internecie była straszna. Komentatorzy muzyczni też byli zaskoczeni. A jury przyznało I nagrodę Eric Lu, USA, II nagrodę Kevin Chen, Kanada, III Zitong Wang, Chiny. Polak Piotr Alexewicz i Vincent Ong, Malezja dostali ex-aequo V nagrodę.

Polski nie można oddzielić od Chopina, to globalna marka polskości. Są i tacy pianiści, którzy biorąc udział w poprzednim konkursie, postanowili zamieszkać w Polsce, poznawać kraj Chopina i lepiej go rozumieć i potem lepiej zagrać jego utwory. Do takich pianistów należą bracia Hyuk Lee i Hyo Lee z Korei Południowej. Pięknie po polsku mówią, pięknie grają.

XIX Konkurs Chopinowski był pięknym przeżyciem, tylko szkoda, że jury z tym dziwnym systemem punktacji tak zawiodło. Niemniej wielu młodych pianistów dostało szansę na dalszy rozwój swojej kariery.

Ewa Mikuła

Wypadki Związane z Usługami Wspólnych Przejazdów

Jovita Wysocka Ahava, Esq.

Usługi wspólnych przejazdów, takie jak Uber i Lyft, zrewolucjonizowały sposób, w jaki ludzie podróżują, oferując wygodę, elastyczność i dostępność. Jednakże, mimo ich popularności i wygody, pojawiają się także problemy związane z bezpieczeństwem, w tym wypadkami drogowymi. Floryda, z jej rozległą siecią dróg i intensywnym ruchem turystycznym, nie jest wyjątkiem, a liczba wypadków z udziałem pojazdów Ubera i Lyfta wzrasta, co budzi niepokój wśród pasażerów, kierowców oraz władz.

Przyczyny wypadków

Wypadki z udziałem pojazdów Ubera i Lyfta na Florydzie mogą mieć różne przyczyny. Wśród najczęstszych wymienia się błąd ludzki, nieuwagę kierowcy, nadmierną prędkość, a także zmienne warunki atmosferyczne, które w tej części Stanów Zjednoczonych mogą być bardzo trudne do przewidzenia. Kierowcy korzystający z tych aplikacji są często zwykłymi ludźmi, którzy nie przeszli intensywnego szkolenia zawodowego, jak w przypadku tradycyjnych taksówkarzy. Choć muszą spełniać pewne wymagania, takie jak czystość pojazdu, wiek samochodu i przejście odpowiednich testów bezpieczeństwa, to jednak nie zawsze są w pełni przygotowani na wszystkie trudności związane z jazdą w gęstym ruchu miejskim czy w trudnych warunkach pogodowych.

Floryda, będąca jednym z najpopularniejszych celów turystycznych w USA, ma także do czynienia z dużym ruchem na drogach, zwłaszcza w okresie wakacyjnym. Turystów, którzy nie znają dobrze lokalnych dróg, często można spotkać za kierownicą, co również może prowadzić do wypadków. Dodatkowo, Floryda charakteryzuje się dużą liczbą osób starszych, którzy również korzystają z usług transportowych, ale ich zdolność do szybkiej reakcji w sytuacjach awaryjnych może być ograniczona.

Statystyki wypadków

Z danych zebranych przez różne organizacje wynika, że liczba wypadków drogowych z udziałem pojazdów Ubera i Lyfta na Florydzie rośnie z roku na rok. Choć dokładne statystyki mogą się różnić, szacuje się, że na Florydzie dochodzi do kilkuset wypadków rocznie, w których uczestniczą kierowcy korzystający z tych aplikacji. Część z tych zdarzeń kończy się poważnymi obrażeniami, a w niektórych przypadkach także śmiercią. Na przykład w 2018 roku w Miami odnotowano wzrost liczby wypadków związanych z usługami wspólnych przejazdów o 30% w porównaniu do roku poprzedniego.

Odpowiedzialność i ubezpieczenie

Kwestią, która wywołuje kontrowersje, jest odpowiedzialność prawna w przypadku wypadków. Choć zarówno Uber, jak i Lyft oferują pewne formy ubezpieczenia, nie zawsze pokrywają one wszystkie koszty związane z wypadkami, szczególnie w przypadku, gdy kierowca był odpowiedzialny za zdarzenie. W takich sytuacjach pasażerowie mogą mieć trudności w dochodzeniu swoich praw, zwłaszcza jeśli sprawca wypadku był tylko tymczasowym kierowcą korzystającym z aplikacji.

Dodatkowo, jeśli kierowca nie przestrzega zasad ruchu drogowego lub nie stosuje się do przepisów stanowych, odpowiedzialność za wypadek może być również przekładająca się na niego samego, a nie tylko na platformę. To rodzi pytania o odpowiedzialność samych aplikacji, które, mimo iż oferują pomoc, to nie zawsze w pełni monitorują swoich kierowców.

Podsumowanie

Usługi wspólnych przejazdów, takie jak Uber i Lyft, są niewątpliwie wygodnym środkiem transportu, szczególnie na Florydzie, gdzie duża liczba turystów i gęsta sieć dróg stwarzają potencjalne ryzyko wypadków. Choć platformy te oferują pewne zabezpieczenia, wypadki drogowe, w tym te z udziałem Ubera i Lyfta, są częstym problemem, który wciąż wymaga uwagi. Kluczowym wyzwaniem jest zapewnienie większej odpowiedzialności zarówno ze strony kierowców, jak i firm oferujących te usługi, aby poprawić bezpieczeństwo pasażerów i zmniejszyć liczbę wypadków na florydyjskich drogach.

Jovita Wysocka Ahava jest prawnikiem zajmującym się prawem spadkowym oraz powypadkowym. Jovita jest współwłaścicielką Ahava Legacy Law i ma 25 lat doświadczenia w prowadzeniu różnorodnych spraw cywilnych i sądowych. Jej największe sukcesy i osobista satysfakcja jako adwokata wynikają z pomagania klientom i ich rodzinom w zachowywaniu ich dziedzictwa oraz przywracaniu ich życia do normy po poważnym wypadku. Pani Wysocka Ahava reprezentuje klientów na całej Florydzie. Można się z nią skontaktować pod numerem telefonu 727-677-8804 lub mailem jovita@ahavalegacylaw.com.



Ten artykuł ma na celu wyłącznie informacje, a nie porady prawne.



Szokujące zmiany cen w Medicare

Medicare Part A i B - Ceny i pokrycia na 2026 rok

Center for Medicare & Medicaid Services (CMS) dopiero 14 listopada 2025 podało do publicznej wiadomości oficjalne wysokości opłat i pokryć (premium, deductible i coinsurance) części A i B Medicare na rok 2026.

Medicare Part A Premium/Deductible

Medicare Part A pokrywa częściowo między innymi koszty związane z pobytem w szpitalu, hospicjum, skilled nursing facility jak również koszty związane z niektórymi serwisami domowymi. Około 99% posiadaczy Medicare nie posiada miesięcznej stawki za część A z uwagi na to, że mają przepracowane (oni lub ich małżonkowie) przynajmniej 40 kwartałów i płacili składki na Medicare.

Udział własny (deductible) za pobyt w szpitalu w roku 2026 wynosi **\$1,736**. Wzrósł on o \$60 w stosunku do roku ubiegłego. Deductible części A związane z pobytem w szpitalu pokrywa koszty pierwszych 60 dni pobytu w szpitalu serwisów pokrywanych przez Medicare. W 2026 beneficjenci Medicare części A są również odpowiedzialni za udział wspólny (coinsurance) w wysokości **\$434** za każdy dzień pomiędzy 61, a 90 dniem pobytu w szpitalu (\$15 dziennie więcej niż w roku bieżącym) i **\$868** (\$838 w 2025) za dzień w tzw. rezerwie życiowej (lifetime reserve).

Dla beneficjentów przebywających w skilled nursing facilities, dzienna dopłata za udział wspólny (coinsurance) za pobyt między dniem 21, a setnym wynosi **\$217** na 2026 rok (\$209.50 w 2025).

odpowiedzialne za pełną opłatę za część A w wysokości \$565 miesięcznie

Medicare Part B Premium/Deductible

Medicare part B pokrywa częściowo koszty związane z wizytami lekarskimi, poza szpitalnymi serwisami medycznymi, niektórymi domowymi serwisami medycznymi nie pokrywanymi przez część A.

Podstawowa miesięczna stawka za **Part B** Medicare na rok 2026 wynosi **\$202.90** co oznacza, że jest **wyższa** o \$17.90 niż w roku 2025. **Roczna odpowiedzialność własna (deductible) za Part B** w roku 2026 wynosi **\$283**, \$26 **więcej** niż w roku 2025.

Od 2007 miesięczna stawka z Part B jest również bazowana w zależności od poziomu dochodów beneficjenta. Grupa osób dotknięta podwyżką związaną z wysokim poziomem dochodów wynosi około 8%. Ceny części B dla osób o wysokich dochodach przedstawione są w poniższej tabeli.

Beneficjenci rozliczający się indywidualnie, z dochodami:	Beneficjenci w małżeństwie rozliczający się wspólnie, z dochodami:	Dopłata ze względu na dochód	Całkowita opłata za część B
Nie więcej \$109,000	Nie więcej \$218,000	\$0.00	\$202.90
Więcej niż \$109,000 i nie więcej niż \$137,000	Więcej niż \$218,000 i nie więcej niż \$274,000	\$81.20	\$284.10
Więcej niż \$137,000 i nie więcej niż \$171,000	Więcej niż \$274,000 i nie więcej niż \$342,000	\$202.90	\$405.80
Więcej niż \$171,000 i nie więcej niż \$205,000	Więcej niż \$342,000 i nie więcej niż \$410,000	\$324.60	\$527.50
Więcej niż \$205,000 i nie więcej niż \$500,000	Więcej niż \$410,000 i nie więcej niż \$750,000	\$446.30	\$649.20
\$500,000 lub więcej	\$750,000 lub więcej	\$487.00	\$689.90

Dane na podstawie informacji z CMS.gov

Porównanie wysokości opłaty własnej i opłaty wspólnej za część A w latach 2025 i 2026 według rodzaju kosztu		
	2025	2026
Opłata własna za pobyt w szpitalu	\$1,676	\$1,736
Dzienna dopłata za odpowiedzialność wspólną między 61, a 90 dniem pobytu	\$419	\$434
Dzienna dopłata za odpowiedzialność wspólną w rezerwie życiowej	\$838	\$868
Dzienna dopłata za odpowiedzialność wspólną Skilled Nursing Facility	\$209.50	\$217

Dane na podstawie informacji z CMS.gov

Osoby wchodzące w 65 rok życia, które nie wypracowały jeszcze 40 kwartałów lub nie otrzymały renty inwalidzkiej (disability) będą odpowiedzialne za miesięczną opłatę za część A Medicare. Osoby, które przepracowały nie mniej niż 30 kwartałów lub są współmałżonkami osoby, która przepracowała nie mniej niż 30 kwartałów będą odpowiedzialne za stawkę miesięczną w wysokości \$311 za część A w roku 2026. Niektóre osoby w wieku powyżej 65 lat, które przepracowały mniej niż 30 kwartałów lub maksymalnie wykorzystały benefity wynikające z renty inwalidzkiej są

PartnerMedicare po polsku® & OBAMAcare HOTline™

HOTline: 844.944.PLAN(7526)
 Medicare: 844.654.5185
 Office: 224.306.9307
 Fax: 866.243.4346
 Email: robert@obamacarehotline.com
 Web: www.obamacarehotline.com
 Web2: www.medicarepopolsku.com

Sprawdź swoje opcje w Medicare używając linku poniżej.
 Check your options with Medicare by clicking the link below.

<https://medicarepopolsku.com/zapisy-do-ubezpieczen-medicare/>

Robert Sobczak



Certified Obamacare and Medicare Adviser, Licensed Medicare, Health & Life Insurance Consultant Illinois, Arizona, Colorado, Florida, Georgia, Indiana, Louisiana, Ohio, Pennsylvania, Michigan, Missouri, New York, New Jersey, North and South Carolina, Texas, Virginia, Wisconsin Healthcare Solutions Team, LLC - NMD



Właściwa opieka wymaga właściwego zespołu

Poznaj naszego lekarza gotowego służyć Ci pomocą

Zadzwoń i umów się na spotkanie VIP. Otrzymasz kartę podarunkową o wartości \$10.**

1-727-619-2444, TTY 711

Akceptujemy większość planów Medicare.

Optum - Klinika w Dunedin

1460 Beltruses Street, pokój 1,
Dunedin, FL 34698

Od poniedziałku do piątku w godz. 8 a.m.–5 p.m.
florida.optum.com

Pacjenci Optum korzystają z:*

- możliwości umówienia się na wizytę tego samego dnia w nagłych przypadkach
- dostępności usługodawcy na dyżurze przez 24 godziny na dobę
- zarządzania i edukacji w zakresie chorób
- szczepień
- płynów i leków podawanych dożylnie
- laboratorium na miejscu i usług EKG
- opieki profilaktycznej
- leczenia układu oddechowego



Izabela Kowal, MD

Specjalizacja: Internista

Języki: angielski, polski

*Prosimy o kontakt telefoniczny w celu uzyskania pełnej listy programów i usług.

**Karta upominkowa o wartości \$10 zostanie wysłana pocztą po wizycie w klinice.

Optum® jest znakiem towarowym firmy Optum, Inc. Wszystkie inne znaki towarowe są własnością ich właścicieli. Z uwagi na stałe dążenie do poprawy jakości usług i produktów, Optum zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Optum przestrzega zasad równouprawnienia w zatrudnieniu.

© 2022 Optum, Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. 6290097 01/22

LMD LUCAS, MACYSZYN & DYER

KANCELARIA PRAWNA

PRAWNICY OD ODSZKODOWAŃ



**PROFESJONALNA, LOKALNA KANCELARIA
PRAWNA Z WIELOLETNIM DOSWIADCZENIEM.**

Wypadki samochodowe | Poważne obrażenia | Upadki

*Adwokat Macyszyn, Twój polski prawnik ds.
wypadków samochodowych!*

ZADZWOŃ DZIŚ 727.849.5353



www.LMDLawFirm.com
Offices: Pinellas, Pasco & Hernando

Jeden Klub - Dwie Sale

*Największy Sylwester
na Florydzie*

2025/26



SALA BAROWA - DJ ROBERT
BILETY \$120 CZŁONKOWIE | \$140 GOŚCIE

SALA AUDYTORIUM - SIMON BAND NY
BILETY \$140 CZŁONKOWIE | \$160 GOŚCIE

**W CENIE BILETU KOLACJA, SZAMPAN, ZAKĄSKI, SZWEDZKI STÓŁ
SŁODKI STÓŁ, OPEN BAR ORAZ NOCNE DANIE PO PÓŁNOCY**

POLSKIE CENTRUM IM JANA PAWŁA II

1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755 | www.polishcenterfl.com | (727) 298-8609



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia

Dyrekcja, Grono Pedagogiczne
oraz cała społeczność

Polskiej Szkoły w Tarpon Springs

z całego serca życzy
wszystkim Państwu

**Wesołych Świąt
oraz
Szczęśliwego Nowego Roku!**

Niech Nowy Rok przyniesie
zdrowie, pomyślność,
spełnienie marzeń
oraz wiele pięknych chwil
w naszej polonijnej wspólnocie.

W Nowym Roku planujemy realizację nowych pomysłów i projektów.
Chętne osoby (zwłaszcza nauczycieli - ale nie tylko!)
zapraszamy do współpracy.
Kontakt: polskaszkoła.ts@gmail.com

THANKSGIVING 2025





Z Tobą na każdym etapie życia



UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

BEZTERMINOWE, TERMINOWE
& FINAL EXPENSE

KONTA EMERYTALNE

NON-QUALIFIED & IRAS

4.5% - 3 YR Annuity

1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

5.25% - 5 YR MYGA

2 YR. GUAR. (\$1,500 MIN. DEP.)

6.25% - 8 YR Annuity

1 YR. GUAR. (\$500 MIN. DEP.)

*RATES SUBJECT TO CHANGE. PLEASE VISIT WWW.PRCUA.ORG/ANNUITIES
FOR THE CURRENT ANNUITY OFFERINGS.

KORZYŚCI CZŁONKOWSKIE

- ✓ POLSKIE SZKOŁY & GRUPY TANECZNE
- ✓ TURNIEJE SPORTOWE
- ✓ STYPENDIA NAUKOWE
- ✓ WYDARZENIA KULTURALNE
- ✓ *NARÓD POLSKI* & INNE PUBLIKACJE
- ✓ RABATY PERKSPOT & ZNIŻKI
NA LEKARSTWA

Dołącz do nas!

Polish Roman Catholic Union of America (PRCUA) pozostaje najstarszą i czołową polonijną organizacją bratniej pomocy w Ameryce. Od 1873 roku PRCUA w swojej działalności nawiązuje do korzeni wiary rzymsko-katolickiej, jak i wzmacnia swoją pozycję w polsko-amerykańskiej społeczności. PRCUA to dziś także dynamicznie rozwijająca się instytucja finansowa, oferująca szeroką gamę planów ubezpieczeniowych na życie, kont emerytalnych i dodatkowych korzyści członkowskich. PRCUA działa na terenie 27 stanów, w tym także na Florydzie. W swojej unikatowej misji organizacja ma zabezpieczenie potrzeb finansowych swoich członków, jak również promocję polskiej kultury, dziedzictwa i tradycji.



POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA

984 N Milwaukee Ave, Chicago, IL 60642 | (800)772-8632 | PRCUA.ORG | [f](#) [x](#) [i](#) [v](#) [t](#)

PSFCU MORTGAGES

NOW IN FLORIDA

REFINANCE, PURCHASE, OR
INVEST IN A 1-4 UNIT
RESIDENTIAL
PROPERTY

AS LOW AS A

3%

DOWNPAYMENT



Monika Sokolowski

Florida Mortgage Loan Consultant

(941) 740-3375



For more information about PSFCU Mortgages, visit our website

www.PSFCU.com

The minimum 3% downpayment applies to loans for single-family properties with 5, 7 and 10 year variable interest rates. The monthly cost of a 15 year fixed rate loan of 3.375% (APR *) is \$ 7.09 for each \$ 1,000 borrowed. Offer for PSFCU Members only. Membership rules apply for account opening. Other restrictions may apply. All loans are subject to credit approval and verification.



Ahava Legacy Law

PRAWO SPADKOWE I POWYPADKOWE

- **Testamenty i Trusty**
- **Sprawy Spadkowe**
- **Odszkodowanie powypadkowe**

📞 **727-677-8804**

- Ponad 50 lat łącznego doświadczenia
- Bezplatne konsultacje w całej Florydzie
- Adwokat Jovita Wysocka Ahava mówi po polsku
- Biura w St. Petersburg, Clearwater, Tampa, Lakewood Ranch



✉ **jovita@ahavalegacylaw.com**

🌐 **www.ahavalegacylaw.com**



Your
TAX EXPERT
Services Corp.

Rozliczanie podatków
indywidualnych i biznesowych

Całoroczna księgowość

Rozliczenia wynagrodzeń (payroll)

Otwieranie nowych firm

Szkolenia z QuickBooks

(727)338-3214

yourtaxexpert@hotmail.com



801 West Bay Dr. Suite 121
Largo, FL 33770



Zawsze świeżo! Zawsze smacznie!

M & W EUROPEAN DELI

2676 Bayshore Blvd. Suite L
Dunedin, FL 34698

Godziny otwarcia: wt.-sob. 10 a.m. - 6 p.m.

**NAJWIĘKSZY WYBÓR
WŁASNYCH WYROBÓW!**



(727) 738-0679

**Na zakupy zapraszają
Małgorzata i Wacław Kamińscy wraz z całą załogą!**



CHLEBY:

pszenny, żytni ze słonecznikiem
i multigrain (10 ziaren)

CIASTA:

serniki,
drożdżowe,
rolady owocowe,
orzechowe
i tiramisu,
makowce,
jabłeczники,
bułeczki
drożdżowe, torty
okolicznościowe

GARMAŻERKA:

sałatka niemiecka i jarzynowa, golonka w
galarecie, flaki, bigos, fasolka po bretońsku,
gołąbki, smalec, naleśniki, pyzy, krokiety z
kapustą i grzybami, krokiety mięsne, pasztet
pieczony

WĘDLINY:

połędwica, połędwica z tłuszczkiem,
połędwica podwójna, boczki wędzone,
pieczone i rolowane, szynki, kabanosy,
kiełbasy - szynkowa, krakowska parzona,
sucha i podsuszana z wołowiną,
połędwicowa, weselna, wiejska, myśliwska,
swojska, grillowa, grillowa ostra, pasztetowa,
kaszanka, balerony - wędzony, prasowany i
parzony w jelicie

POLECAMY RÓWNIEŻ:

10 gatunków
serów żółtych,
duży wybór
serów białych,
ryby wędzone,
ryby marynowane,
i szeroki asortyment
wyrobów z Polski



ZAPRASZAMY DO NASZEGO SKLEPU INTERNETOWEGO

Oferujemy akcesoria importowane z WŁOCH

- Czapki i kapelusze
- Skórzane torby, plecaki, crossbody
- Paski
- Portfele



cappellofashioncompany@gmail.com



727 501-5201



www.CappelloFashion.com

SERVICING ALL OF FLORIDA!



INSIGHTS
INSURANCE AGENCY

863.940.1161

Ubezpieczenia
zdrowotne dla
posiadaczy
MEDICARE* na
Florydzie

**Jesteś na emeryturze i
chcesz porównać plany
medyczne z MEDICARE*?**

Bezpłatna pomoc, dojeżdżam do klienta.

Plany dentystyczne.

Service in English, Polish, Spanish and Catalán.

Zadzwoń już dziś!

Magdalena Smyl

LICENSED HEALTH INSURANCE AGENT

smylmagdalena@gmail.com



**Medicare Advantage, Medicare Supplemental Insurance, and Part D options can be explored. We do not offer every plan available in your area. Any information we provide is limited to those plans we do offer in your area. Please contact Medicare.gov, 1-800-MEDICARE, or your local State Health Insurance Program to get information on all of your options. To send a complaint to Medicare, call 1-800-MEDICARE (TTY users should call 1-833-401-1884), 24 hours a day/7 days a week). If your complaint involves a broker or agent, be sure to include the name of the person when filing your grievance.

AUTO HANDEL



ZADZWOŃ 727-324-9818

2635
SUNSET POINT ROAD
CLEARWATER
FLORIDA
33759

www.vipautogroupinc.com



ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



**TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA,
WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY**

WWW.PIASECKALAW.COM

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

727.538.4171

LAW OFFICES OF ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

Adwokat Andrew Wieczorkowski

2472 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765

Tel. (727) 726-1200, Fax: (727) 726-7088, E-mail: awlawyeradvice@gmail.com



26 lat praktyki

Adwokat mówi po polsku i angielsku

Może Ciebie reprezentować w:

- Florida Supreme Court
- All Circuit and District Courts of Appeal in Florida
- Federal Court in Florida

Prowadzi Sprawy:

- Biznesowe
- Wypadkowe
- Rodzinne i Rozwodowe
- Spadkowe
- Imigracyjne

Zapraszamy do naszej kliniki stomatologicznej!



Oferujemy

- Czyszczenie zębów dla dorosłych i dzieci
- Leczenie próchnicy
- Usuwanie zębów
- Koronki
- Mostki
- Protezy
- Implanty
- Protezy z implantami
- Leczenie kanałowe
- Ortodoncja
- Wybielanie zębów

Dodatkowe Zabiegi

- Botox/Xeomin
- Microneedling-mezoterapia mikroigłowa Potenza

Przymujemy nowych pacjentów



(727) 785-2467



tlcdentistryfl@gmail.com



www.dentistdunedinfl.com



2323 Curlew Rd #2F,
Dunedin, FL 34698



Dr. Natalia Radzikowski



JUBILER - (727) 277-1731

1. SZYBKIE NAPRAWY BIŻUTERII
2. WYROBY BIŻUTERII WEDŁUG PROJEKTU KLIENTA
3. PIERŚCIONKI ZARĘCZYNOWE I OBRĄCZKI
4. PROFESJONALNA WYCENA BIŻUTERII
5. NAPRAWA I WYMIANA BATERII W ZEGARKACH
CZYSZCZENIE BIŻUTERII GRATIS

PRACOWNIA ZŁOTNICZA NA FLORYDZIE

Ponad 40 lat doświadczenia

**5306 LINDER PLACE
NEW PORT RICHEY, FL 34652**

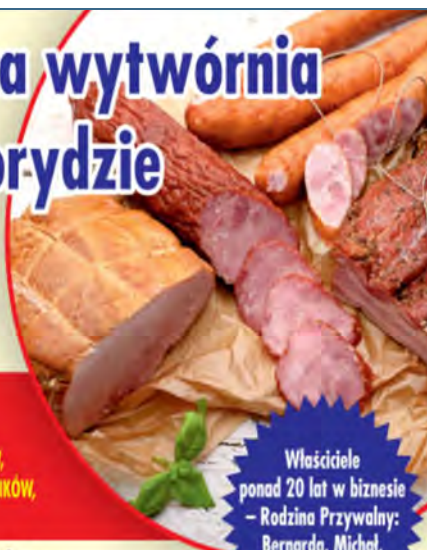
jerzybajuk2@gmail.com

Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

**WYROBY WŁASNE
- NISKIE CENY!**

50

GATUNKÓW WĘDLIN
PRODUKOWANYCH
BEZ KONSERWANTÓW,
SZTUCZNYCH BARWNIKÓW,
NIE FOLIOWANE



Właściele
ponad 20 lat w biznesie
- Rodzina Przywalny:
Bernarda, Michał,
Sylvia i Daniel

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- ▶ najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- ▶ przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

**SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW
SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM**

Przyjmujemy paczki
lotnicze i morskie
do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765

tel. (727) 442-0637

GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMUJEMY
KARTY KREDYTOWE
ORAZ EBT

airmax
REFRIGERATION
Heating & Cooling
www.AirMaxRefrigeration.com

INSTALACJA I NAPRAWA SYSTEMÓW GRZEWczyCH ORAZ KLIMATYZACJI

Najwyższa fachowość

i najlepsza cena =

100% SATYSFAKCJI!

Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!

**Finansowanie
0% do 60
miesięcy**



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**

Fax: **727-231-9505**

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com

FL LIC # CAC1816858

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker

**Serwis
24H**

Mulberry Bees

- Local honey
- Bees for sale
- Bee removal/relocation



Adam and Ela Wiercioch

Palm Harbor, FL and nearby areas

Phone: (813)702-0135

Email: adamw1bee@gmail.com

AIR CONDITIONING & HEATING

PROFESSIONAL INSTALLATION & REPAIR
SERVICE CALLS

ANDY BUSZEWSKI

727-485-4500

universalMIG@yahoo.com



Robert Wasilewski

LIC# CAC1818189

anytimeair727@gmail.com
www.anytimeairtampabay.com

ANYTIME AIR
HEATING & AIR CONDITIONING
727-439-4399

MAINTENANCE • SERVICE • INSTALLATION • SALES

SupremeConstructionAndServices.com

Supreme
Construction
AND SERVICES

LUKAS PASTWA

727-612-3733

Lukas@SupremeConstructionAndServices.com

CGC1522124

CAC1818002

Sunshine Accounting Inc.

Anna Balicka

Cell: (727) 460-5697

Fax/Tel: (727) 771-8392

Annataxservice@gmail.com

Palm Harbor FL



Personal & Business Income Tax
Bookkeeping, Payroll

Polska licencjonowana kosmetyczka
oferuje zabiegi:
regenerujące, upiększające,
makijaż permanentny brwi
metodą włoskową /Microblading/



Sylwia Sot, MA, LHR

Glam Blading and Beauty

Med SPA

36454 US HWY 19 N.

Palm Harbor, FL 34684

**15% ZNIŻKI NA ZABIEG
DLA NOWYCH KLIENTÓW**

Tel. 727 249 6220

glambladingandbeauty.com

Bernadette's Tailoring

Custom Tailoring and Alterations
for Men, Women and Children

FORMAL CASUAL BUSINESS WEAR

727-773-5291

Coastal Plaza • 2148 Main Street

Dunedin, Florida • 34698

Tues-Fri 10-7 Sat 9-3



UBEZPIECZENIA

Krystyna Zakrzewski

The Auto Club Group

33227 US Hwy 19 N, # B5

Palm Harbor FL 34684

Tel. 727-437-5595

KZakrzewski@acg.aaa.com

•DOMY

•SAMOCHODY

•ŻYCIE

•PLANY EMERYTALNE



UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE • ZDROWIE • BIZNES

Małgorzata (Maggie) Wazio

Licencjonowany Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

7801 Starkey Rd, Seminole, FL 33777

tel. 727-397-1495

email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm Moving po polsku

PINNACLE ACCOUNTING LLC

1013 Ohio Ave

Palm Harbor FL 34683

Tel: 727-773-1040

Fax: 727-773-1001

patax95@PalmHarborAccounting.com

Aneta Gawle, BBA EA

Księgowa z długoletnim doświadczeniem
oferująca usługi z zakresu:

- Rozliczenia Podatkowe (Indywidualne i Biznesowe)
- Całoroczna Księgowość
- Usługi Płacowe
- Otwieranie/Zamykanie Firm
- Reprezentacja przed IRS
- Usługi Notarialne
- Wypełnianie Formularzy Imigracyjnych
- Konsultacje Inwestycyjne
- Konsultacje Planów Emerytalnych



Dorota Pasek

Realtor®

Mówię po polsku

FUTURE HOME REALTY

7605 Cita Ln #101

New Port Richey, FL 34653

Office: 813-855-4982 ext.599

Cell: 727-505-8857

Fax: 727-232-0088

Email: pasekd@yahoo.com



Cutting Edge Hair Salon

Magda - Polska Fryzjerka

(727) 277-1346

38854 US Hwy 19 N
Tarpon Springs,
FL 34689

10% zniżki
dla nowych klientów



TEACHERS
federal credit union

c. 203.948.6084

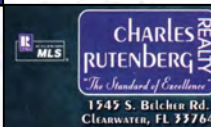
NMLS. 773354

grazynam@teachersfcu.com

GRAŻYNA MACIEJEWSKA

Mortgage Loan Officer

Florida



Agnieszka Bak

Realtor®

Cell: (813) 299-7854

Email: realtoragniesbak@gmail.com



POLSKA KANCELARIA – Polish - BIURO PRAWNE Inc.

2474 SUNSET POINT RD. CLEARWATER FL. 33765

Tel. (727) 686-5519, cell (727) 580-7972, Fax (727) 470-9037

e-mail: officebs61@gmail.com

Sprawy spadkowe w Polsce, zasiedzenie, emerytury polskie, nieruchomości,
International Driver License IDL, umieszczanie aktów małżeństwa, urodzenia,
zgonu, wyroków rozvodu (USA) i innych w Polsce, pełnomocnictwa do Polski.

Notary Public – Apostille, poświadczenie obywatelstwa polskiego,
tłumaczenie dokumentów, kpl. dokumentów, transport URYN do Polski.

Bożena E. Stanojevic M.A. (ex-Szabala)



UNIPOL TRAVEL

4616 49th Street N.
St. Petersburg, FL 33709

BILETY LOTNICZE DO EUROPY:

**LAST MINUTE I ONE WAY
TO NASZA SPECJALNOŚĆ**

ZDJĘCIA DO PASZPORTÓW, WYSYŁKA PACZEK I PIENIĘDZY

NOTARY PUBLIC—CERTYFIKAT APOSTILLE

Mariola & Marek Nowakowski

Tel/Fax:

(727) 526-5979

Od wtorku do piątku:

10-5

unipol@tampabay.rr.com



Oferta

Kolekcjoner
kupi polskie obrazy,
zapłaci wysoką cenę.
Możliwa wycena obrazów.

954 328 4015

e-mail: dega2003@aol.com

Prosić
Alicję lub Stanisława
Czech

Poszukuje pracy
jako opiekunka
dla niesamodzielnej
osoby
- w każdym
wymiarze czasu.

Posiadam
doświadczenie i praktykę.

Proszę o kontakt
telefoniczny lub SMS
727 421 7275



POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO w Saint Petersburg

ZAPRASZAMY NA MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM

do kościoła Św. Pawła

1800 12th Street North w Saint Petersburgu:

Niedziela 1 PM

Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek . . . 7 PM

Sobota - Wigilia Niedzieli 7 PM

I-sza Sobota miesiąca 9 AM

oraz do kaplicy kościoła Św. Jakuba

8400 Monarch Dr. w Port Richey:

Niedziela 10 AM

SPOWIEDŹ ŚW.

w 1-szy piątek miesiąca w godz. 6 PM - 7 PM

w Kościele Św. Pawła, St. Petersburg

tel. (727) 823-6997

KANCELARIA

czynna w środy i piątki w godz. 5 PM - 7 PM

NOWY ROK SZKOLNY 2025/2026

**NIE ZWLEKAJ !!!
ZAPISZ DZIECKO
JUŻ DZISIAJ**

OFERUJEMY
EDUKACJĘ
PRZEDSZKOLNĄ OD
3 DO 5 ROKU ŻYCIA
Z Wczesną nauką
czytania

ZAPISZ SIĘ DO
NASZEJ
SZKOŁY W
CLEARWATER
LUB TAMPA

WIĘCEJ INFORMACJI :
WWW.SZKOLACLEARWATER.COM
(ZAKŁADKA: REJESTRACJA)

SZKOLACLEARWATERFL@GMAIL.COM

NASZE LOKALIZACJE:

MAC FARLANE PARK MAGNET
ELEMENTARY SCHOOL
1721 N MACDILL AVE.
TAMPA, FL 33607

1521 58th Ave N
CLEARWATER, FL 33755

**POLSKA SZKOŁA
IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE
W
TARPON SPRINGS**

Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka
polskiego i religii.
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!

Kontakt: (727) 364 5323
www.polskaszkolamsc.com
facebook.com/polskaszkolamsc

Szkoła ma siedzibę przy:
St. Ignatious Catholic Church
715 East Orange St.
Tarpon Springs

follow us

ZAPRASZAMY W GRUDNIU I STYCZNIU

Czwartek	4 grudnia	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	5 grudnia	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Niedziela	6 grudnia	3 PM	Sala Barowa	NIEDZIELNY OBIAD. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	11 grudnia	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	12 grudnia	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Niedziela	14 grudnia	3 PM	Sala Barowa	„TWOJE URODZINY W P.C.” – Niedzielny obiad. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	18 grudnia	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	19 grudnia	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Sobota	20 grudnia	6 PM	Audytorium	WIECZÓR KOŁĘD. \$15 goście, \$10 członkowie, dzieci wstęp wolny.
Niedziela	21 grudnia	3 PM	Sala Barowa	NIEDZIELNY OBIAD. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Środa	24 grudnia	5 PM	Audytorium	WIECZERZA WIGILIJNA. \$40/35/10 (goście/członkowie/dzieci)..
Niedziela	28 grudnia		Centrum zamknięte.	
Środa	31 grudnia	7 PM	Audytorium	BAL ŚYLWESTROWY. Gra Simon Band NY. \$160 goście, \$140 członkowie.
		7 PM	Sala Barowa	DYSKOTEKA SYLWESTROWA. \$140 goście, \$120 członkowie.
Niedziela	4 stycznia	3 PM	Sala Barowa	NIEDZIELNY OBIAD. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	8 stycznia	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	9 stycznia	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Sobota	10 stycznia	9 PM	Sala Barowa	DYSKOTEKA.
Niedziela	11 stycznia	3 PM	Audytorium	OPŁATEK. \$30/25/10 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	15 stycznia	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	16 stycznia	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Niedziela	18 stycznia	3 PM	Sala Barowa	„TWOJE URODZINY W P.C.” – Niedzielny obiad. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	22 stycznia	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	23 stycznia	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Sobota	24 stycznia	9 PM	Sala Barowa	DYSKOTEKA.
Niedziela	25 stycznia	3 PM	Sala Barowa	NIEDZIELNY OBIAD. \$25/20/5 (goście/członkowie/dzieci).
Czwartek	29 stycznia	2 PM	Sala Barowa	KLUB SENIORA. \$15/12 (goście/członkowie)
Piątek	30 stycznia	7 PM	Sala Malinowa	KLUB MIŁOŚNIKÓW PIWA, PING-PONGA I BILARDA. Wstęp wolny.
Sobota	31 stycznia	8 PM	Audytorium	BAL MASKOWY. Przekąski do nabycia. \$15 goście, \$10 członkowie.

Wszelkie zmiany w programie na bieżąco będą podawane w i-Tygodniku i na stronach Internetu:

www.PolishCenterFL.com, Facebook: www.facebook.com/pqip2

